Ե 6904 21894 ԱՊՐԻԼ 23/5 ՇԻՄԱ ԷՐԹԻՍ 35 ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ ١٣١١ شڤال ٢٩ Ե· 6904

Մանզումէի Էֆքիար

ԱՊՕՆԼ ԳԻՏԷԼԻ

	Սենեկին	Ամբողջ տարի
Իսթանպոլ իչին	80	40
Թաշրա իչին վէ պուրատա թաթալ իլէ կիտէնլէր	100	50

Ղազէթամզ հաֆթատա իկի տէֆա եանի չարշէնպէհ վէ Ճիւմա իրթէսի կիւնլէրի նէշր օլունուր։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մէքթուպ վէ էֆոդէանէսի
Պապ Ալի ճատտէսինտէ 36 Նիւմէրօ

ظطومۂ افكار
صاحبى امتياز و مدير مسئولى
قره‌بت يا قرسيان
مطبعه‌سى واردا خانه‌سى
باب عالى جاده‌سنده ٣٦ نومرولى
دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grande rue de la S. Porte 36.

30 ԲԱՐԱ 30

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հօրան սանճաղը միւթէսարրըֆ-ըղը կէնճ սանճաղը միւթէսարրըֆ-ըղընտան միւնֆասըլ սաատ Մուսթաֆա Ռէշիդ բաշաեա թէֆվիզ պուրճնլմուշտուր։

Սիվաս վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ· Վասֆի էֆէնտի հազրէթլէրինէ հիւսնիւ խըտմէթ վէ ղայրէթի ճիհէթիյլէ թէրֆիէն ջիւթպէի ուլէա սընրքը էվվելի։

Մէքթուպիի Սատարէթ միւհիմմէ օտասը միւթէհաեիզանը խիւլֆաընտան ֆաատ· Ֆուատ պէյ էֆէնտիեէ վազիֆէի մէէմուրիեէթինի մնադտիմանէ իֆա իթմէքտէ օլմասընա մէպնի բիւթպէի ուլէա սընրքը տանիսի։

Թիճարէթի Պահրիեէ մահքէմէսի ըէյիսի սաատ· Նիւազի էֆէնտիեէ վազիֆէի մէէմուրիեէթինի հիւսնիւ իֆատէ միւշահէտ օլան մէջլիսա զայրէթինէ մէպնի թէրֆիէն բիւթպէի ուլէա սընրքը սանիսի։

Տէրսաատէթ Պիտաեէթ մահքէմէսի միւէլլիմանթիպ ազասընտան իզզ· Թորոսեան Յովհաննէս էֆէնտիեէ միւշահէտ օլան իդտամ ու զայրէթինէ մէպնի թէրֆիէն բիւթպէի սանիեէ սընրքը սանիսի թէվճիհ պուրըուլմուշտուր։

Սիվաս վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ· Վասֆի էֆէնտի հազրէթլէրինէ հիւսնիւ խըտմէթ վէ զ

ՄԻԻՃԹԻՄԷԱՆ ԱՄԷՐԻԿԱՏՈ

ԹԷԶՎԻՃ ՎԷ ԹԱԹԼԻԳ ՈՒՍՈՒԼԻ

Իզմիվաճ Հապգ Թաալա հազրէթէրի Թարաֆընտան Թասարիգ օլունմուշ պիր ֆարզը մուգատտէս տիր։ Հէր միլլէթ ու գապիլէնին քէնտիեէ մախսուս իզտիվաճ վէ Թաթլիգ զանունլարը օլուպ Ամէրիգատա ճարի իշլու գանուն վէ ատէթլէրին պազըսընը [illegible] վէճհի ամի պէեան իտէրիմ։

Ամէրիգատա էեալէթլէրին էքսէրիսինտէ էրքէքլէր Թէէհհիւլ իթմէզտէն էվվէլ, հիւքիւմէթ Թարաֆընտան Թէզվիճնամէ եախոտրուխսամթիեէ նամզյալ պիր վարագա գապուլ իթմէլէրի չարթը գամի օլտուղու հալտէ։ պազը էեալէթլէրտէ իսէ, պունա ասլա իթիպար օլունմամագտա տըր։

Մէսէլա Ռէնսիլվանիա էեալէթինին Ֆիլատէլֆիա չէհրինտէ, չաեէտ պիր քիմսէ պիր սէպէպտէն տօլաեի մաթլուպ օլունան Թէզվիճնամէեի գբպուլ իտէմէզ իսէ, հիչ պիր բահիպ Թարաֆընտանի քեահ աեինի իճրա օլունմատըզը կէօրիւնճէ, էօթէտէ անճագ պիր սաաթ մէսաֆէտէ վագը Նիւ Ճէրզի էեալէթինին Սէմտըն նամ չէհրինէ կիրէրէք պիլա բուխսաթնամէ հէր գանդի պիր բահիպէ միբաճաաթ իտէճէք օլա նիքեահ օլունապիլիր։

Ֆիլատէլֆիատա իքէն պունուն պիր չօգ միսալլէրինի կէօրմիչիմ։ Պիր տէֆա իքի ատամ պէյնլէրինտէ գարըլարընը միպատէլէեէ գալգըշպ լաքին պունուն Ֆիլատէլֆիատա իճրա իտէմէտիքլէրինտէն, Ռէմտըն չէհրինտէ մուգիմ պիր բահիպէ կիտէրէք, էֆքեարը ֆասիտէլէրինի սէթբլէ գարըլարընը թրամբա էյլէեիպ անտէն նիքեահ օլմուշլար տըր։ Պիր իքի կիւնտէն սոնկրա Ֆիլատէլֆիատա իչ մէյտանա չըգըպ հիւքիւմէթտէն սորուլտուղունտա, մէրգումուն «Թէզվիճնամէ իչին բարամըզ օլմատըզընտան, Նիւ Ճէրզի էեալէթինտէ նիքեահ օլունմաղա մէճպուր օլտուգ» ճէվապընը վէրմիշլէր տիր։

Սիեահլէր իլէ պէեազլէրին իզտիվանը աթի իւզ զիքր էեալէթլէրտէ, մէսէլա, Գալիֆօրնիա, Գօլրատա, Տէլավար, Ճօրճիա, Ֆլորիտա, Ռէնդէքի, Մէյրիլէնտ, Միսիսիբի, Միսուրի, Նէպրասգա, Շիմալի վէ Ճէնուպի Գարօլայա, Օրէկօն, Թէքսաս, Վիրճինեա [illegible] Ղարպի Վիրճինեատա էքիտէն մէմնու օլուպ միւթէճասըրլարը չէտիտսուրէթտէ տիւչարը միւճազաթ օլուրլար։

Պազը էեալէթլէրտէ [illegible]տէլիգանլլարընը էրիմի պիր, վէ գըշլարընը օն սէքիզ եաշընտա Թէէհիւլ վէ էվվէլճէ աթալարընը բուխսաթընը էլտէ իթմէլէրի լազըմ կէլտիկի հալտէ։ Մասաչուսէյ էեալէթինտէ իսէ, օղլանըն օն տէօրթ վէ գըշըն օն իքի եաշընտա Թէզվիճէրի Թէճվիզ կէօրիւնիւպ փէտէր ու մատերին հիւսնիւ բիզալէրինէ իթիպար օլունմազ։

Թաթլիգ (ամուսնալուծութիւն) ուսուլի կիթտիքճէ պուհրան քէսպ իթմէքտէ տիր։ Էկէր պու պապտէ Միւճթէմէի Ամէրիգա իլէ Եվրոպա մէմալիքի մուգաեէսէյէ վազ օլունաճագ օլսա, էվվէլքինին սոնրաքինէ նիսպէթլէ բէք չօգ իլէրի կիթմիշ օլտուղու կէօրիւլիւր։ Հալը հազրտա Իրլանտատա, միւթէէհհիլ օլանլարտան 10,000տէ 1, Ֆրանսատա 10, Ինկիլթէրատա 13, Ռուսիատա 14, Իթալեատա 28, Ավսթրիատա 41, Պէլճիգատա 54, վէ Ալմանեատա 148 Թաթլիգաթ վուգու պուլմագտա տըր։ Հալպու քի Միւճթէմէի Ամէրիգատա պիւթիւն տիւնեատա վուգու պուլանտան զիեատէ թաթլիգաթ վուգու պուլուեօր, չէօյլէ քի հէր սէնէ մէմալիքինմիւխթէլիֆ գըթալարընտա 25,000 քիշիյէ թալազնամէ վէրիլմէքտէ, վէ չու հալ կիթտիքճէ քէսպի թէքէսսիւր էյլէմէքտէտիր։

Թաթլիգ միւխթէլիֆ սէպէպլէրտէն իլէրի կէլիեօր քի, անլէրտէն պազըսը աթի իւլ պէեան տըր, մէսէլա Թէրքի էհլի պէյթ իթմէք, հիւքիւմէթին բէնչէյի ատալէթինտէն ֆիրար էյլէմէք, զաեէթ քէօթիւ խուլ վէ մէչրէպէ միւպթէլա օլմագ, զէվճ վէ զէվճէնին իթթիֆագ վէ սէլամէթ իւզրէ եաշամամալարը, զէվճէնին պիր էեալէթէն օլ պիրինէ ինթիզալէ բուլի բիղա կէօսթէրմէմէսի, հէնկեամը իզտիվաճտէ ֆիբիրճէ զաաֆիյէէթին Թէպէյեիւնիւ, ազիմ պիր զապպահաթլէ մահպուս օլմագ, զինա վէ սաեիրէ վէ սաեիրէ քի պու սէպէպլէրտէն տօլաեի կէրէք զէվճ վէ կէրէք զէվճէ պիրպիրլէրինի պօչեապիլիրլէր։

Ճէնուպի Գարօլայնա էեալէթինտէ պօչամաղա ասլա միւսաատ օլմատըզը հալտէ, Նիւ Եօրգ էեալէթինտէ անճագ պիր, վէ Մասաչուսէյ տօզուզ վէ Միչիկան էեալէթի եէտի վէ տիկէր էեալէթլէրտէ իսէ իչ եա տէօրթտէն օն նէվի սէպէպլէրէ գատար պօչամագլըգ մէյրու սաեելրեօր։ Պունատան պաշգա պիր էեալէթ մէճլիսի մահքէմէսի Թարաֆընտան վէրիլէն Թալազնամէ տիկէր էեալէթ ճանիպինտէն մէչրու Թուրթուլմամագտա տըր, չէօյլէ քի, պիր էեալէթտէ նիզամէն զէվճինէ բապթ օլունան զէվճէ, տիկէր էեալէթտէ անէն մուղաեիրի իթիպար օլունմազտա, վէ պիր էեալէթտէ Թէվհիտ իտէն չօճուգլար հէլալզատէ սաեելտրգլարը Թագտիրտէ, տիվերինտէ իսէ հարամզատէ ատտ օլունմագտա տըրլար։ Նիւ Եօրգ էեալէթինտէ Ուիլեըմ Ճոնս իսմինտէ պիր ատէմին եիւզ նէֆէր էվլատը վար տըր։

Մասաչուսէյ էեալէթինտէ 1860 տան 1880է գատար երիմի սէնէ զարֆընտա էհալի եիւզտէ 45։ իզտիվաճ եիւզտէ 25 նիսպէթինտէ արթմըշ օլտուղու հալտէ, վէ զուա Թը Թաթլիգլիէ եիւզտէ 145 տէրէճէսինտէ պուլունմուշ տուր։ Սան Ֆրանսիսգօտա 1881տէ հէր ալթը մէնքուհինէ (պսակեալք) պիր Թալազնամէ, վէ Գալիֆօրնիատա վագը պիր գազա էհալիսինտէն հէր իչ էվլէնմիշ օլանլարտան պիրինէ պօչամա Շքեաղըտը վէրիլմիշտիր։ Շու հալը էսէֆիշթիմալին էօնիւնիւ ալմագ իչիւն չարէի եէկեանէ, պիլճիւմէ էեալէթլէրտէ ճարի օլան իզտիվաճ վէ Թասթլիգի մատտէսինէ տաեիր գավանին ու նիզամաթը տսիրէի միւթապագաթ ու միւսավաթ իւզրէ պուլունմասը մէրի։

Պու մէմլէքէթտէ էմրի Թէալեիչ էվրօպաեա նիսպէթլէ պահալը վէ պէլքի Թիւրքիաեա նիսպէթլէ իքի իչ գաթ զիեատտիր։ Հէր նէ գատար կիւնտէլիք վէ հաֆթալըգլար նիսպէթլէ զիեատէ իսէտ, երինէ վագըթ պէ վագըթ էհվէնճէ կէչինմէքլիեին չարէլէրի տիւչինիւլմէքտէ տիր։ Իչպու չարէլէրտէն պիրի եագընլարտա Շիգակօտա մէվգըի իճրաեէ վազ օլունաճագտըր։ Շու ուսուլի ճէտիտին միւճիտէսի Մատտամ Սթըքբրիթ իսմինտէ պիր խաթուն օլուպ, մէրգումէ չէհրի մէզքիւրուն Հայտբարք նամ վարօշընտա 200,000 տօլար մէսարիֆլէ մէյտանա կէլէպիլճէճէք պէօեիւք պիր պինա ինչաբընա թէշպիս իթմիշ տիր, պու պինա գըրդ տէօրթ ֆամիլեանընը քէմալը բահաթլէ սաքին օլապիլմէլէրի իչինն կիւզելճէ վէ միւսավիճէ թագսիմ օլունմուշ օլուպ, հէր ֆամիլեա պաշընա ալթը օտա իսապէթ էտիեօր։ Ղաեէթ վասֆ պիր չիմէնզարտան մասաա ումումուն իսթիմալի իչինն մաթպախ ֆուրուսու, էլէքթրիք զիեա, ճամէքեան վէ զրաաթխանէ պուլունաճագ տըր։ Պինանընը մէրքէզի հավուսունտա սունտա «Պինաի ամեանէ» իսմիյլէ պիր մահալ օլուպ պուրատա հէրարէթ, զիեա, վէ թամամ թէտարիք իտէն մաքինա, վէ պունլարտան պաշգա, պուզ տօլապլարը, պազգալիեէյէ տալիր օտալար, վէ սէպզէվաթ մաղազալարը մէվճուտ օլաճագ տըր։ Միւխթէլիֆ խատէմէ պու մահալատ օլուպ էօհտէլէրինտէ իսապէթ իտէն իչի պուրատա իճրա իտէճէքլէր տիր։ Պու 44 ֆամիլեանընը իչլերի անճագ օն տէօրթ նէֆէր խատէմէ իլէ պաշա չըգարըլապիլճէճէք տիր, պու խրամէմէքեարլարընը պաշլըճա իչի էքմէք բիչիրմէք, թամամ թէտարիք էթմէք պաղչէեէ նէզարէթ էյլէմէքտէն իպարէթ օլուպ պունլարտան պաշգա նաղիրի ումումի իլէ իքի նէֆէր մաքինօթ պուլունաճագ տըր։ Պինանընը մէրքէզի հավուսունտա բիչիրիլիպ թէտարիք օլունան թամամլէր 44 ֆամիլեաեա էլէքթրիք վասէթասըլա թամամ օտալարընա նագլ օլունաճագ տըր։ Մէրգումէնին գավլինճէ պու եօլտա հէմ օտալար զըլ վագթընտա էհվէնճէ ըսրտալաճագ վէ թամամլար ազ մէսարիֆ իլէ մէյտանէ կէլէճէքտիր, չէօյլէ քի ալթմըշ տօլար մահիեէ գապուլ իտէն պիր զաթ քէնտի վէ զէվճէսի իչիւն անճագ անընն նըսֆընը սարֆ էյլէեէճէք տիր։ Մատտամ Սթըքբրիթ կէրէք զէնկին վէ կէրէք ֆագըր ֆամիլեալար իչիւն այրըճա բլանլար չըզմըշ օլուպ պուբլանլարընն մագուլ վէ չայեանը մագպուլ օլտուղունու պէրահինի միւսքիթէ իլէ իրպաթ էյլէմէքտէտիր։

* * *

Պօսթօնտա Թրամվայ արապալարը էլէքթրիք գուվվէթիյլէ հարաքէթ իտիպ, գուվվէի էլէքթրիքիեէ (գալըն Թելլէր վասրթասըյլէ) արապալարընն իսթիւնտէ Թալիգ օլունա կէլտիեինտէն պու իսէ եանղընն զուհուրինտէ իթֆաիեէ ալաեընա վէ անլէրին հարաքէթ վէ մանօվրալարընա մանի օլտուղունտան մէգքիւր Թէլլէրին եէր ալթընա վազը Թրամվայ չիրքէթինէ Թավսիյեէ օլունմուշ վէ չիրքէթի մէզպուրէ չու Թավսիյեէ իթթիպաէն չէնտ մահ սոնրա մուճիպինճէ հարաքէթ էյլէեէճէք տիր։

* * *

Մահը հալին 9ունճու կիւնիւ Միլուօքի չէհրի Թէաթրօլարընտան պիրի օեուն էսնասընտա աթէլ ալարագ սէքիզ օն քիչի հէլաք օլմուշ տուր։

* * *

Մարտայը գուզու կիպի կիրիպ գուզու կիպի չըգտըղընտան արթըգ իլք պահար կէլմիշ տիր տէեու հէրքէս սէվինիպ տուրուր իքէն, պիր իքի հաֆթատան պէրու մէճմուլին զայրի պիր սուրէթտէ գար ֆուրթունասը պիթիւն Ամէրանթիք Օգիանօսու սէվալիհինէ սիրաեէթ իտէրէք տէնիզտէ կէրէք ճանճէ վէ կէրէք մալճէ զաեէթ պէօեիւք խասարաթը մուճիպ օլմուշ տուր։

* * *

Ֆիւջիւր խապէրլէր

Նիւ Եօրգտա 300,000 եէհուտի վարտըր։

—Ամէրիգատա մէվճուտ քիլիսէլէրին գըյմէթի 350,000,000 տօլարտան իպարէթ օլուպ վասաթ հիսապ իւզրէ հէր կիւն օն իքի քիլիսէ ինչա վէ Թագտիս օլունուեօր։—Ամէրիգատա 100,000 ռուհպան վէ 120.000 Թապիպ վարտըր։

—Ամէրիգալլար սէնէտէ 700,000,000 տօլար, տուխան իչին սարֆ իտէրլէր։—Շիգակօտա եէտի պին պիրախանէ եախոտ մէյխանէ օլուպ պունլարտան հէր պիրի հիքիւմէթէ սէնէվի 500 տօլար (100 Ինկիլիզ լիրասը) ռուխսաթիեէ վիրմէքտէ տիրլէր քի ճէման 3 500,000 տօլար տէմէք տիր։—Ամէրիգատա սէրիսօղլըգ եիւզիւնտէն հէր սէնէ եիւզ պին քիչի մէզարէ էնմէքտէ տիր։—Պիթթիւն մէմալիքտէ 36,000 մէյխանէ վար տըր։—Ամէրիգատա մէվճուտ օլան խանէլէրին մէճմուլը մըզտարը 11,600,000 տիր։

Դ. Ց. ՊԱՄՄԱՃԵԱՆ

Ապրիլ 14 1894

Պոսթօն

ԶԷՆԿԻՆԼԻՔ

(6901 Նիւմէրօտան մապատ)

Մուսաթլէյհին խանէսի խալգը, խաթունիկ զէվճէսի, գաեընն վալիտէսի, իքի թէյզէսի, հալասը, էն պէօեիւկիւ 13 եաշընտա պուլունան, իչիւ գըզ վէ պիրի էրքէք, տէօրթ նէֆէր ամուճաղատէ, դարընտաչ վէ հէմշիրէ էվլատլարը օլարագ, սապի եէկէնլէրի, պիր նէֆէր տախի սալխօրտէ, էսկի էմէքտար պէսլէմէսի, քի մէճմուէն վէ քէնտուսիտէ տախիլի հիսապ օլտուղու հալտէ, Թամամ օն իքի նէֆէր էֆքարատտան միւթէչէքքիլ օլուպ, քէնտուսինին զիւրրիյէթի պուլունմամագտա վէ էֆքարատ ատիլէ, միւսավաթ գաիտէսինէ Թէվֆիգէն խանէճէ խրամէթլէրտէ միւշթերէք պուլունմագտա իքէն, պիրի էրքէք վէ տիկէրի գարը օլարագ իքի նէֆէր տախի խրամէթքեար իլավէ օլունմուշ իտի։

Մուսաթլէյհին սէմերէի Թիճարէթի վէ ֆազլաեի իտարէսի օլմագ իւզրէ, պիր գաչբարչա իրատու ագարաթը պուլունուպ, մուխասէս օլան մաաշը իլէ պէրապէր, սէնէվի հասըլաթընն եէքիւնիւ, 600 ատէտ լիրաեա պալիզ օլուր։ վէ լաքին սէնէ պաշընտա իրատ վէ մէսարիֆաթը պաշը պաշընը պուլուր իտի։

Կիճէնին սաաթ իչիւնիւ մուրմագտա իքէն, միւսաֆիրլէրին գըսմը քիւլլիսի կէլմիշ օլուպ, ատէթ իւզրէ սէյամլար Թէաթի, միգաճլար իսթիֆսար, վէ Թագտիմ ու Թավսիեէլէր (եէքտիկէրէ Թանընթմագլըգ) իճրա իտիլմիշ, վէ արալըգտա գաթ օլունան սէօհպէթ եէնիտէն պաշլանմըշ իտի։ Պու սըրատա Գատը քէօյ սաքինլէրինտէն վէ խանէ սահիպլինին ագրապասընտան պուլունան պիր զաթընն բիճասընա պինաէն, մուսաթլէյհ Հայը Սուրը՝ պիրազ էվվել քէսմիշ օլտուղու սէօզէ պաշլաեարագ,

—Թիւլասաեի քէյամ, զէնկինլիք տախի իքի նէվ տիր։ պիրիսի՝ մաանէվի զէնկինլիք տիր քի, Տինտար, ֆազլէթքեար, վէ իւլում ու ֆիւնուն վէ հիւնէր ու մաարիֆէթլէ չէօհրէթչիար օլմագլըգտըր։ պու գապիլտէն օլան քիմսէլէր՝ միւտատէթի էօմիւրլէրինտէ, վէ ալէմ նազարընտա, հիւսնիւ նամ վէ շան ու չէօհրէթ սահիպի օլուրլար։ վէ իրթիհալլարընտա (վէֆաթ) իսէ, ասարը խայրիեէլէրիյլէ տաեիմա եատ ու Թիզքեար գըլլընըրլար։ տիկէրի իսէ՝ մատտի զէնկինլիք օլուպ, սէրվէթ ու սամանա վէ մէվգի ու նիչանա մալիք պուլունմագլըգտըր։ պու սընըֆտան օլան քիմսէլէր, իգթիտարլարընը չօգ վագըթլա ր Թէհլիքէտէ կէօրիւրլէր։ էմլաք, էմվալ վէ նուգուտ (նագտ ագչէլէր), եանմագ, ալընմագ վէ չալընմագ մուխաթարալարընտան սալիմ օլամագլար։ լաքին հիւնէր ու մաարիֆէթ՝ տաեիմա սահիպի իլէ պէրապէր եաշար—տէեուպ, եէրինտէն գրեամ, վէ մուխթասարճա պիր «օրհնութիւն» իլէ, պիլ վէտա խանէտէն միւֆարէգաթ էյլէտի։

Պատէհու, խանէ սահիպի տախի, միսաֆիրլէրին պիր գըսմը իլէ պէրապէր, կէրէք Թէնէֆֆիւս իթմէք, վէ կէրէք ֆամիլեալարլա կէնճլէրի այրըճա վէ սէրպէս պրագ մագ իչիւն, սայօնա միւթասըլ օլան պիր օտաեա չէքիլէրէք, Հայը Սուրբուն սօն սէօզիւ ճուզերինէ, միւզաքէրէ վէ միւքեալէմէեէ պաչլատըլար։ Հաղբրունտան վէ Պէյօղլու սէքէնէսինտէն օլան պիր զաթ, տէտի քի,

—Վագտա կիւզել սէօյլէտի, ամմա Աւեդարանտան պիր իսաթ կէօսթէրմէտի։

—Հէր սէօզլէրինէ, միւճէրրէտ Ս. Աւետարանտան իսպաթ կէօսթէրմէք իչիւն, Ռուհպանլարը մէճպուրիյէթլէրի՞ մի՞ վարտը։

—Էօյլէ եա, օնլարը՝ վաղիֆէսի, մութլագա մաանէվիյեաթ վէ ուխրէվիյեաթտան պահս իթմէք տեեել մի տիր։

—Մէկէրչի տիւնեէվի ահվալտան վէ մատտի էֆալտան պահս իթմէեէ հաղլարը վէ մէեղունիյեէթլէրի եօ՞գմու տուր։

—Էօյլէ եա, էօյլէ եա, հէմ թէմսիլ վէ հէմտէ մաանէ ու մէֆհումու թէսհիլ սուբէթիյլէ նիչին մատտիեաթտան պահս իտէմէսինլէր։

Պիրիսի տիկէրինէ ճէվապ օլամաեըպ, հէր օիւալտան իպարէթ օլան, վէ պիր պիրինի թաճզիպ իտէն չու սէօզլէրէ, ճէվապ վէրմէք լիւզումունու հիսս իտուպ, քիւլֆէթի իխթիեար վէ քէլամ իպթիտար էյլէեէն խանէ սահիպի հաղբրունա խիթապէն, տէտի քի։

—Ռուհպանլար՝ սրքաթ վէ մէլէքլէրի իգթիղասընճա, քիւթիպի մուգատտէսեէ, զիեատսի վէ թէմամը իլէ վագըֆ օլուրլար։ վէ պունաէն ալէյհ, տաեիմա բուհանիեէթ իւզերինէ սարֆը զիհին վէ հասրը ֆիքիր իտէրլէր իսէտ, կէօզլէրիա իլէ կէօրիւպ, վէ իտրաքլարը իլէ անլաեարագ, տիւնեա հալլէրինէ տախի վուգուֆիեէթ քէսպ իթմիշ։ վէ պա խուսուս, ճէօմաթընն՝ հէմ բուհանի, հէմ ճիսմանի ռուբէթտէ իհթիեաճաթընը գաեըրմագ վազիֆէսիյլէ միւքելլէֆ պուլունմուշ օլմալարընա նագարէն, կէրէք մատտիեաթտան վէ կէրէք մաանէվիեաթտան պահս իթմէեէ իսթիհգագլարը օլտուղու։ հաթթա, հէր սէօզլէրինէ՝ միւճէրրէտ Ս. Աւետարանտան իսպաթ վէ տէլիլ կէօսթէրմէք, վէ պազը «աչխարհկան»լարընը՝ Թէզվիչի էֆքեարը մուճիպ օլաճագ սիեագտա, Ս. Աւետարանտան պահսէյլէտիքլէրի միսիլու, հէման քիւթիպի մուգատտէսեէ միւրաճաաթ էյլէմէք մէճպուրիեէթինտէ պուլունմաեըպ, իյճապընա կէօրէ, քիւթիպլիւ մուգատտէսէ գատար մագպուլ վէ էհէմմ օլան, գանուն ու նիզամլարտան տախի էսպապ ու տէլաեիկ իպրաղ էյլէմէկէ սէլահիեէթ վէ մէէղունիեէթլէրի օլտուղու տէրքեար տըր։

Պիր Թարաֆտան, սայօնտա չալընան «Համիտիեէ» մարշը, տիկէր Թարաֆտան մէզքիւր սէօզիւն Թէէսիրի հուզզարընն սիքիւթինի մուճիպ օլտու։

Սալօնտա իսէ, պիւթիւն հաղբրուն աեագ իւզրէ վէ իհթիրամ քեարանէ տուրուպ, խանէ սահիպլինին ամուճա զատէսի չօճուղունու օլան վէ հէնուզ 13 եաշընտա պուլունան, էօքսիւզ պիր գըզընն, մէհարէթի ֆէվգէլատէ իլէ, «բիեանս» իւզերինտէ իճրա էյլէտիեի ահէնգի տինլէմէքտէ իսիլէր։

Զունլար միեանընտա պուլունան կէնճ տէլիգանլլարընն աթվարը քեամիլանէլերի չաեանը Թահսին օլուպ, անճագ, «բէրուքեար Մօթօչուն սաթտըզը, (պալըգ աղբ բարչալարընա միչապիհ) ալէթ իլէ, պլէրգ վէ սագալընը աճաեիպ չէքիլէրէ գօյմուշ օլան, իքի նէֆէր տէլիգանլլար պուլունմագտա իսէտ, հաղբրունը սաեիրէ վէ քէնտի եօտաչլարը իւզերինտէ բարլաեան քիպարլրգ հալլերի արասընտա ճահիլանէ հարէքէթէ մէյսան պուլունմագտա տէյիլ իտի։

Մարչը խիթաւրնը միթէ։ զիպ, ֆասլլ։ պուլան սէօհպէթէ պէ թէքբաը պաշլանըպ, իլավէի մագալ օլարագ, խանէ սահիպի տէտի քի։

(Տէվամ)

ՊԷՔԵԱՐԼԸԳ

(6902 Նիւսխէմիզտէն մասատ)

(Իսթար։— Պունտան էվվէլքի նուսխէտէ, պու պաճսըն պիրինճի սաթըրընտաքի «պէքեար», «պիքեար,» վէ 101ինճի սաթըրտաքի «օլարագ», նարարագ»։ վէ 118ինճի սաթըրտաքի «ուզուն», «սուզան» օլաճագ տրր։)

Մա հէզա, պու խուսուսա տաերը, ահվալը ճարիեէրի, եէքեան եէքեան նագշ ու պէեան իթմէքտէն իսէ, աթիտէքի մէքթուպ սուրէթլէրինի, օղուեանլարըմզա արզ էյլէմէքլիկի քեաֆի սաեարըմ։

Մէզքիւր մէքթուպլարը, հէմ կէշմիշ զէմանլարըն հէմտէ հալը հազրըրը։ պէքեարլըգ խասսէլէրինի իրաեէ իտէրլէր։

Վագրա՝ պու մէքթուպլարըն պազրսը Հայճա, վէ պազիսընրն մէֆհումու ուտուլուզ վէ իսթիֆհամը զբրճա խոէտէ թերճէմէ, ճիւզվիճէ թասհիհ վէ իսլթիխար, ալել խուսուս, թալիիսլէրի սրրասընճա տէրճինէ իպթիտար օլանմուշտուր։

(Սուրէթի մէքթուպ)

Սէվկիւլիւ բէտէրիմ։ իքի էլլէրինի էօրէքիմ։ Վալիտէմ տէեօր քի, «կէօնտէրտիյին 60 զ։ ու ալտրգ» հաճի Կարօեա օլան 4.000 զ։ուն սէնէտինի տէեիշի, 6.000 զ։ա եէնի սէնէտ եաբտրգ։ օ պիր իքի եէրէ պօրճուժուզ պուլունան 1.300 զ։ իշին, նաչար գալտրգ, սարը ինէեի։ լուլա գաղանը, խաժտը լեեէնինի, վէ պիր գաչ բարչա թէնճէրէ, թավաշ սահան, լէնկէլէրի սաթըպ գուրթուլտուգ։ ամմա, թարլամզըն տէօրտիւ պօշ գալմը, եալընը չայ քէնարընտաքի գարա թարլաեա, եարբեա օլարագ, չավատ էքտիրէպլիտիք։ պու սէնէ, պունտան պաշգա հիշ պիր չէյ եաբամատրգ։ չօճուգլարա պէգ տօգրուեաճաղրմ, բամպուզու եարը եարբեա ալտրմ։ իշ այտրը խասթա եաթտրզրմտան, չօգլուգ իշ չրգ արամատրմ։ պիր գաչ արշրն զբրմրզը պասմա իլէ, թագուհինին պաշընա իքի թանէ չիթ (եագմա եէմէնի) եօլարտանրզ։ չօգ չօգ սէվինիրիզ։ գրզը իքի եէրտէն իսթէեօրլար։ պէն պիլմէմ, իսթանպօլտա պամատը իլէ գարտաշը վարտրը օնլար պիրիրլէր տէտիմ, սիզէ մէքթուպ եազամագլար իտի՝ պիլմէմ նէ եաբտրլար։ ճանրմ՝ տահա գաշ սէնէ պէքլեեէճէյիզ, մանէմ չօճուգլար պէօյիւեիպ եէթիշիլէր, էլլերին չօճուգլարընը պապալարը եանընտա կէօրտիքճէ, մահգուն օլուպ, պօեունլարընը պիքիւեօրլար։ մալիլ մալիլ աղլաեօրլար։։։

Պարի պիրինիզ կէլսէնիզտէ, չիֆթէ չրզրզա պագանրզ, հասրէթիմիզի ալտագ։ Հիշ օլմազտա, այտա պիր քէրրէ օլուն մէքթուպ կէօնտէրիպ, սաղրզընրզը պիլտիրի նիզ պիղիմտէ, չիմտիեէ գատար, մէքթուպ եազմատրնրմզրզն սէպէպի, պիր վագրթ քեաղրտրմզ եօգ իտի։ սօնրա չէրթճի (աթթար) կէլտի։ Ալլահ բասթ կէթիրճէք եա, հէմ քեաղրտը վար իտի, հէմտէ օթուրտու մէքթուպտուզու եազտը։ ամմա, պիղիմտէ պիր չիֆթ եավուզ (չրգ էյի) թավուզուզու ալտը։։։»։

(Իմզա)
Օղլուն Խաչօ

1240 Չապան 3

2

։։։ օղլում իքի կէօղլէրինտէն էօրէրիմ։

Ալլահ՝ իշինէ կիւճիւնէ յաղոմզ ալտրգ սայմրզլարտա պիր հաֆթատան զիեատէ միւտտէթ գօյմամրզլար։ պու նէ՞ հալտրը զարտաշրմ։ սագրն հա պիր տահա եաբամատանրն, պէն սէնտէն 15 եաշ պէօեիւք օլտուզումմ, վէ 27 սէնէ տիր պէքնարլրգ էթմիշ պուլունտուզում հալտէ, պիր սաաթ պիլէ օտաշրզլարրմտան վէ իսանտաքի հէմշէհրիլէրտէն իղինսիզ, խապէրսիզ օլարագ խարիճտէ գալմամրզրմրը։ վէ պէօեիւքլէրին թալիմաթը խալրը խանանէլէրինտէն տրշարը չրզմամրզրմրը, օնլար պիղիմ աթալարրմրզտրրլար։ քեամիլ սէօզիւ տինլէմէեէն ճահիլ, հէմ րիւսվայ օլուր հէմ խէճիլ, սէն տահա 25 եաշընտասրն, հէնուզ ճահիլ՝սաեքլրրթրն, նամուն ու իթիպար գաղանճագ վագթրն չիմտի տիր։ ինսան՝ պիր տէֆա ատրնը ֆէնաեա չրգարրրխսէ, պիր տահա էեի տէտիրթմէք միւմքիւն օլամագ։ Օհան ամուճաճրն, Միքէ չօրպաճրրն վէ ճիւմլէնին բաղպէթինի հէօրմէթինի գաղանմաեա չալրզ։

Իշթէ Կարօ իլէ Մրկո, կէօղիւմիզիւն էօնիւնտէ էօրնէք (միսալ) տիրլէր։ ախշամլարը խանտան չրգրզ, կիզլիճէ, գահվէեէ, մէյխանէեէ կիթտիքլէրի, վէ քեաշիլլէրին նասիհաթրնը տինլէմէտիքլէրի իչիւն, հէրքէսին կէօղիւնտէն եիւզիւնտէն տիչտիւլէր, բէրիշան օլտուլար։

Հաթթա ճամկէօղ (կէօղիւքլիւ մանասրնա) խաչօ տախի, պիր Բարեհինդան կիւնիւ, եիւզիւնէ չէյթան (մասքէ), վէ սրրթրնա ֆիլթան կէչիրիպ, մասխարա օլտուղու իչիւն, խանտան գօվուլտու։։։

1279 Դասրմրն Իմզա
իպթիտասը

(Մապոզը էր)
Գ։ ԳԱՐԹԱԼԵԱՆ

ԱԶԳ։ ՀԻԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ մարտ ամսոյ նուիրատուաց անունները։

Բարեգութ Տեարք, բարեսէր Տիկնայք եւ Օրիորդք՝

Ընթացիկ դրամ

Ի կէօքսուլի Ազգային մէջ հաստատեալ դանձանակի հասոյթ 84¼¾/4 Գարակէօմրիկի Աղքատաց խնամատկալութեան հասոյթէն %10, ձեռամբ թալին մուխթար մահտեսի Յակոբ Նշանեանի 327 Մէնդիլճեան Ընկերութենէ ձեռամբ Պանպիկ Գալչընեանի 324։ Սամաթիոյ ոսոիկանք 250։ Շապին Գարահիսարցի ոմանք նախաձեռնութեամբ Յարութիւն Օղանեանի եւ ձեռամբ Տ։ Վռամշապուհ Քահանայի Քիպարեան 216։ Բարեպաշտուհի Տիկին ոմն՝ ձեռամբ մահտեսի Գրիգոր Զաքարեանի 120։ Զմիւռնիացի Կիւլպէնկ Կիւրիւնլեան 108, Միհրան Այանեան 108 Աստուր Սարաճեան 108։ Բարեպաշտուհի Տիկին ոմն՝ ձեռամբ Յ։ Միքայէլեանի 108։ Զուգուր չէշմէ խանի մէջ հաստատեալ դանձանակի հասոյթ 60¾։ Օրիորդ Նէմզուր Քէրէստէճեան՝ ձեռամբ Տ։ Քէրէստէճեանի 40։ Սերովբէ Դաւիթեան 20։ Ի Մեծ կղզի բնակեալ Յակոբ Մարտիկեան 20։ Բարեսէր Ծմն 20։ Թադէոս Պապիկեան 20։ Առաքել Զաքարեան 20։ Մահտեսի Յակոբ Պարամանեան 20։ Դումար 2734½։

Գաւառական նուիրատուութիւնք

Ատաբազարու Ս։ Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ հրճգայած պնակի հասոյթ (որոյ հսկողութիւնն յանձն առած է մարդասիրաբար Յովակիմ Յարութիւնեան) ձեռամբ Միսաք Շահինեանի 1200։ Նիկոմիդիոյ Գնճլար գիւղի մէջ հրճգայած պնակի հասոյթ 70։ Պարտիզակի մէջ գտնուեալ Աղքատախնամ ընկերութեան միջոցաւ հաւաքեալ 100 հոխա ձաւար։ Սամսունի առաջնակարգ վաճառականներէն Յակոբ Կիւտիւկեան 10 պարկ լուբիա։ Անդրիանուպոլսեցի Գէորգ եւ Խաչիկ Աղասեան՝ 274 հոխա գինի (տարայով)։

Գեր։ Տ։ Սիմէոն Արք։ Եպիսկոպոս Սէֆէրեան՝ 4 օրինակ ժամագիրք։ Մայր Եկեղեցւոյ լուսարարապետ Տ։ Խաչատուր՝ 1 սաղաւարտ Ս։ Յակոբայ, 1 վանդակ եկեղեցւոյ համար։ Տ։ Մանուէլ Տ։ Անդրէասեան 50 օրինակ Նուէր Դաղանդի։ Պ։ Մ։ Քօլօլեան՝ 20 օրինակ «Զուարճալի բժշկութիւնը»։ Տիգրան Քէրէստէճեան՝ 60 հատ Արեւպգալի երգեր։ Բարեսէրներ՝ 10 օրինակ ընթերցարան պատկերազարդ։ Գրավաճառ Առաքել Թողլեան՝ 60 օրինակ «Տանկ։ Էլիֆ-պա»։ Բարեսէր ոմն Յ։ Արմենակ Զաքարեանի՝ 8 հատ դպրաց շապիկ։ Բարեպաշտուհի Տիկին ոմն՝ 1 արծաթ փոքրիկ խաչ։ Բարեսէր ոմանք՝ 3 արծաթ աչքէ Մկրտիչ Գրի որեան Դրլճճի՝ 17 հատ մոմ ծարամաշէթ։ Մինի Մանուկ Տիրատուրեան՝ Ակնեցի՝ 1 ոչխար։ Գում Գաբրուցի Սենեքերիմ՝ 1 ուլ (էգ Եալը լեան Իսագուլեան 8 հոխա 150 արամ ընտիր թէյ։ Սամուէլ Գ։ Պար Իզպանեան՝ 650 տեսակ սիկարի թուղթ։ Առաքել Զաքարեան՝ Շ։ Գ։ Հիսարցի 50 քիլօ հաց։

Ի դէմ աց Հոգաբարձութեան Ազգ։
Հիւանդանոցի

Վասն Ատենադպրի՝ Վասն Ատենապետի
Սարգիս Բարսեղ
Յ։ Թաշճեան Յ։ Խաչանապրդեան

Մէմալիքի Մահրուսէեի Շահանէտէ կիւլ պաղչէլէրի թէէսսիս օլունմագ իւզրէ պա էմրի սանի 45 պէն կիւլ ֆիտանրընրն պու քէրրէ գրզանլրգտան ճէլպինէ գարար վերկիտիկի իչէտիրմիշ տիր։

—Զարչէնպիհ կիճէսի Արգատի սոգաղընտա մէյխանէճի Իթալէաը Թօնինին տէսթիկեահտարը Եօրկի, Լօնճալը Թէրգի Եօրկիեի սու գաեէճի իլէ կէօղիւնիւն աղթընտան եարալամրզ տրր։

—Եէնի Վահալէ սաքինէրինտէն եազմաճի Ղազար իլէ Վանքն պաղընպա գահվէճի Խրրվաթրն օպու Գօչօ, եէկտիկէրիլէ մէնդաքա իտէրէք, մերգումանտան ԳօչՀ, թէֆրիք իթմէք իւզրէ արալարընա կիրէն գունտուրաճը Ամթամաթը տիչի իլէ տուտաղընտան ըստրմրզ տրր։

Միւթէճասրրը մէրդում տէլլ տէսթ խտիրմիշ տիր։

—Դալաթատա գահվէճիլիք իտէն սապրգալը Թէվֆիգ, նամը տիկէր Բէֆիգֆէվվէլքի կէճէ Դալաթատա Դաֆէճճի սօգաղընտա ուժումխանէճի Բրրլանթանրն խանէսինին բէնճիրէսինտէն կիրէրէք հավկ օլտուղու պուչագա սերմանէլէրտէն էլիսավինին իւզրինէ հիճուժ իտէրէք, մէզպուրէնին գօղունու գրրմրզ, վէ գապրթա խարաֆրընաքն տէքտէսթ օլունմուշ տուր։

—Ապրիեէ սաթաթիսթիգինին իքմալը նօգսանպարրմրզ, պիր տէրճէ տահա միւքէմմէլիեէթ իրսալի իչիւն պիրի ֆանլի մէճճուլ գալան վէ մէյտանտա տելիր՝ վէ էմարէլէր պուրդունմամասընտան տօղտերը թադիպ օլունմանան մէվատտա հագրզկապ վերիլեն մէնի մուճաքէմէ դարարլարրընա, վէ տիկէրլէրի մուվազգաթ վէ դայրի մուվազգաթ թէվզրֆ միւղաքքէրէլէրինին խասթիրինտէն թահգիղաթրն իքմալինէ գատար կէչէն զէմանա մանասուս օլմագ ֆէզրէ տաերիրէի Խարիտէսինտէն թէրթիպ վէ թանզիմ օլգունան նիւմունէլէր, վիլաեաթը Շահանէ մէմուրիրի ատլիեէսինէ պիլիսալ 309 սէնէսի իչիւն թանզիմ օլունճագ սթաթիսթիգ ճէտվէլէրինէ իլավէթէն դայտ ինտիզամսըն խուչսուսու էմրի ալի իգթիզասընտան պուլունմաղա իգթիզաեի հալին պէրմուճիպի իչար իֆասընա իպթիտար օլունմուշ տրր։

—Սօն պիր պուչուգ այ զարֆընտա 15 ատէտ Օսմանը պանտերալը սէֆինէլէրին ինչինսը իչիէն լիզումու ինան քէրէսթէրին օղմանլարտան քէսիլմէսինէ հիւքիւմէթի Սենիեէճճ միւսատտէ օլունմուշ տուր։

—Ֆրանսա հիւքիւմէթինին մազալը 483 նէֆէր թայֆէի վէ 10 թօրու համիլ պուլունան մէքթէպ գրուազէօրինիւն չարչէնպիհ կիճինիւ Իզմիրէ վիրուա իթտիկի իչարանը թէլէկրաֆիեէտէն տիր։

—Ինթիխապը վիլաեաթը Շահանէեէ հէվալէ գելընմագտա օլան պաղը գաղալար նայիպլէրինին մալիմանը գանունիեէեի հաեիզ օլմամալարընտան նայի, մուամէլաթը Ատիեէնին, ահքեամը գանունիեէ տաեիրէպտէ ճէրէեան իմմէմէքտէ օլմամըշտր, ինթիխապ օլունան մէզքիւր նայիպլէրին, վիլաեէթ նայիպլինին թահրը բիեասէթինտէ, վէ միւֆթի վէ իւլեմատան 2 զաթտան միւրէթթէպլէն թէչքիլ օլունան պիրի էնճրմինտէ, իմմիհանչարը իճրա օլունմասը խուսուսու։ մագամը մէչիլիեէթբէնահի իլէ, Ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէօնտէն, վիլաեաթը Շահանէ, վէ էլվիեէրի միւսթաղ իլէ նիեապէթլէրինէ վէ մէէմուրիյի ատլիեէսի իչարը քէյֆիեէթ օլունմուշ տուր։

—Ֆէնէրտէ բուսուսմաթ մուհաֆազա մէէմուրու Էմին էֆէնին նէ պուրէթլէ գաթլ ու իթլաֆ իտիլմիշ օլտուղունա տաեիր ալընան մալիմամաթ պունտան էվվէլքի նիւսխէսիդտէ եազըլմրշ իտի։

Զապրթաճա գաթիլլէրին էլէ կէչիրիլմիշ օլմասը իւզէրինէ մէրգումլարրն միւքէմմէլէն խաթիճվապը միւմքին օլտուղունտան միւթէճանրը օլտուղլարը ֆիլիլի գաթլին սէպէպի հագիգիսի ջլտուղճա զանիրէ չրզմրզ տրր։

Պիչարէ Էմին էֆէնի սրբէթի պի բահմանէտէ գաթլ ու թէլէֆ իթմիշ պուլունան գաթիլլէր Մանճանա իլէ Եուվան Ճարընտա 2 պալրգճը օլուպ, արա սրրա ավլարգլարը պալրգվարը խաֆիեէն ֆիրուխթ իթմէեի իթիեաշ իթտիքտէն պաչգաս գաչադճրլրդա միւթէալլիգ տիկէր մուամէլաթը տախի իճրատա եէլթէնտիգլէրի հալտէ Էմին էֆէ։ թարաֆընտան մուխալէֆէթ կէօրտիւքլէրինտ ն միւմարիլէյէ։ քին ու զարագ բէյտա իթմիշլէր վէ լէյլէի մէզքիւրէտէ, Էմին էֆէնին բէֆիգի խալրի էֆենին մէէզունէն խանէսինտա պուլունմասընտան, վէ պինաէն ալէյհ մինթէվէֆանրն կիւլիպէտէ եալընը օլմասընտան իսթիֆատէ իտէրէք, սաաթ 1½ բատատէլերինտէ պիչարէ ատէմ եաթմագ իւզրէ եաթազընը ենճրմագտա իքէն, սուրէթի նակէհանէտէ կիւլիպէտէն իչէրինէ կիրիպ արզ ասընտան պուչագլամրշլար տրր։

Միւթէվէֆա Էմին էֆ։ սահիպի ճիլէ ծուպ, վէֆաթը իլէ 2-3 նէֆէր քիւչիւք էվլատլարը միւհիթաճը մերհամէթ պիր հալի սէֆալէթենկիզ իգթիբարտա գալմրզ օլտուգլարը պաչգաճա իչիտիլմիշ տիր։

—Սօֆեատան իչար օլունտուճրոչնա ֆէնրէ, Պուլկարիստանրն 143 մրլեօնլուգ իսմիզրազը ախիրինին զրսմը միւթէպագրը, մայիս այընրն իսթիհասընա սոզրու, Պուլկարիստան պանգասընա թէվմի օլունճագտ տրր։

—Շիրքէթի խայրիեէ թարաֆընտան Ինկիլթէրա ֆապրիգ ալարընա Կրբաբրը իտիլմիշ օլան իքի գրթա վաքօրտան 43 նիւմէրօլու վաքօրտուն խիթամը ինչաաթընա մէպնի, էվվէլքի սապահ չէհրիմիզ լիմանընա միւվասէլէթ իտէրէք, եալը քէօչկիւ էօնիւնտէ չամանընբաեա պաղլանրը տրր։

—Դասապա շրմենարֆէր խաթրը գումբանեասընրն շէրլ ճէտիտ եէքրազ իտիլմէպի նէմիճէսի օլարագ թէրթիպ իտիլէն թահվիլաթ կէլէճէք այզարֆընտա Լօնտրա վէ Բարիս պանգալարընտա յէվգրի թէտավիչլէ իսրաճ օլունճագ տրր։

—Տէրսաատէթ Իրան սէֆարէթխանէսի հէյեէթի, Պէօհիք Աստատա իսթիքրա իտիլէն տաեիրէի մախսուսէնէ նագլ իտիլմիշ տրր։

—Իթալեա թիճարթիւն ըէժիսինին սէնէվի 3 միլեօն սիկարա միւ-

պաեասը իշին Տէրսաատէթ թիւ-թիւն ըէժիսի սիկարա իրաճաթը գումբանեասը իլէ միզաքէրաթա կիրիշիպ Իթալեա ըէժիսի թարա-ֆընտան գանթ Պոլտաբի չէհրիմի-ղէ կէլմիշ իտի։

Միւմիլէյհ միզաքէրաթա իսի թամ վիրէրէք էվվէլքի կիւն Բոմաեա միւթէվէճճիհէն չէհրիմզ-ատէն հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

—Արապկիրտէ չօճուգլար արա-սընտա պիր միւտտէթաէն պէրու գուհուր իտիպ, խայլի թէլէֆաթը մուճիպ օլմագտա օլտուղու եա-զըլմըշ օլան գուշ բալազը խաս-թալըզը հալեա հիւքմիւնիւ իճրա իթմէքտէ պուլունմուշ, վէ խաս-թալըզըն մէպտէի զուհուրի օլան չուպաթը իպթիտասընտան չիմ-տիեէ զատար վուգու պուլան վէ-ֆիեաթըն մըգտարը պիր գաչ եիւ-զէ պալիզ օլմուշ տուր։

—Տարպընա պաշլանըլտըզընը էվ-վէլքի նիւսխէմիզտէ եազտըզմըզ 100 պին լիրալըգ մէճիտիեէ ու-ֆագլըզընտան պիր մըգտարընն Պանգը Օսմանինին Հիւտէյտա չիւ-պէսինճէ եէմէն գրթասընտա թէ-տավիւլի մէն իտիլէն սիմ էճնէպի սիքքէլէրինիլէ միւպատէլէսինէ թախ-սիս իտիլէճէկինի Սաատէթ եա-զըեօր։

—1854 վէ 1871 սէնէլէրի իս-թիգրազընն իճրաեի մուամէլէի թահվիլիեէսի իշին թասավվուր մէվճուտ օլտուղու եազըլմըշ իտի։

«Մոնիթէօր»ին իֆատէսինէ կէօրէ, մուամէլէի մէզքիւրէ լայի-հասը, էն էվվէլ Ազարեան էֆ. հազ-ըէթլէրի թարաֆընտան թէրթիպ օլունարագ Հիւքիւմէթի Սէնիեէ-հէ թագտիմ գըլընմըշ, վէ պիր այտան պէրու ճէրէեան իտէն միւ-զաքէրաթ խիթամբէզիր օլուպ, օլ պապտէ իլատէի Սէնիեէեի հազ-ըէթի Բատիշահի տախի չէրէֆսա-տը օլմուշ տուր։

Մէզքիւր մուամէլէեի իճրա ի-տէճէք օլան պանքէրլէր՝ Բոչիլտ պանգասընն Բարիս վէ Լօնտրա չիւպէլէրի օլուպ, Պանգը Օսմանի իլէ Ազարեան էֆէնտի մէզքիւր չիւպէլէրէ վէքեալէթ իլլէմէքտէ իմիշլէր։

Մուամէլէեի մէզքիւրէեէ մախ-սուս էվրագը գարիպլէն Մալիեէ Նէզարէթի ճէլիլէսի իլէ Պանգը Օսմանի վէ մուամալէյհ Ազարեան էֆէնտի արալարընտա իմզա իտի-լէճէկի մէճմուլ պուլունմագտա տը։

—Պուլկար տաղը մատէնինին պիր գումբանեա մարիֆէթիլլէ իշ-լէտիլմէսի հիւքիւմէթի Սէնիեէճէ գարարկիր օլմաղլա, օլ պապտէքի չէրայիթին տէրտէսթի թէզէքքիւր պուլունտուղու մէսմու տուր։

—Անթաքիտա ախիրէն եաղան եաղմուրլարտան տէրէլէր ճօ-շարագ, պիր խայլի խասարաթը մուճիպ օլտուղու պիլտիրիլմիշտիր։

—Օսմանլը սիկարա իսրաճաթ գումբանեասըյլա, Ավթրեա թիւ-թիւն ըէժիսի պէյնինտէ, սիկարա միւպայեասընա տաեիր, ճէրէեան իթմէքտէ օլան միւզաքէրաթըն տա-խի պէր վէճհի մաթլուպ գարիպէն խիթամբէզիր օլաճաղը մէէմուլատ օլունուեօր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Ալմանեա իմբէրաթօրու հաշ-մէթլու Կիեօմ հազրէթլէրի Բոմա-տա քեային Ալմանեա սէֆարէթ-խանէսինին թամիրի իշին 100.000 մարք վիրմիշ տիր։

Պունտան մատտա թէզեինաթը տախիլիեէսի իքմալ օլունմագ իւզ-ըէ, մէշհուր նագգաշ բրոֆէսէօր Բէրլ վասէթասը իլէ տախիլինտէ-քի թէրսիմաթ վէ թասվիրաթ սու-ըէթի միւքէմմէլէտէ եարատըրըլա-ճաղ տը։

Մթօգհոլմտան չէքիլէն պիր թէ-լէկրաֆնամէտէ Իսվէճ վէ Նորվէճ զըրալը հազրէթլէրինին հաշմէթ։ Ինկիլիթէրա զրալիցասը իլէ բրէնս-տը Կալ հազրէթլէրինի զիեարէթ-իթմէք իւզրէ եագընտա Ինկիլիթ-բաեա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ-իթմէք նիեէթինտէ պուլունտուղունու խապէր վիրմէքտէ տիր։

Պէլճիգատա քէօմիւր օճաղլա-ըընտան պիրինտէ ալաֆրանկա ապ-րիլին 28ինճի կիւնիւ պիր գաղա օլունաճաղ տը։ Զուհուրա կէլմիշ տիր։ Շէօյլէ քի սապահ ալաֆրանկա սաաթ 5 գու-չուգտա ամէլէ մատէն օճաղ գը-նա ասանսուրլէ ինմէքտէ իքէն նա-սըլսա տէրունինտէ 16 ամէլէ պու-լունան պիր սէտեա գուրթուլմուշ վէ ամէլէտէն 13իւ 60 մէթրո եիւք-սէքլիքտէ պուլունան մահալտէն աթլամըշ տը։ Պունլարտան 10ու թէլէֆ վէ 3ի աղը սուրէթտէ մէճ-ըուհ օլմուշ տուր։

Լօնտրատա 3 շախս ահվալը սըհ հիեէլէրինէ տիգգաթ իթմէտիք-լէրինտէն, թահթը թէվգըֆա ա-լընմըշլար, վէ պէր մուճիպի զանօն 3 այ միւտտէթլէ հապս օլունմուշ-լար տը։

Ալմանեա օրտուլարընտա պէ-բայի թէճրիպպէ թէլէֆօնլա իճ-բայի մուխապէրաթա միւպաշէրէթ օլունաճաղընը Պէրլին զազէթասը եազըեօր։

Բուսեա Ձարը հազրէթլէրի, Բա-բա հազրէթլէրինին Բօլօնէզլէրէ խիթապէն իրսալ էյլէտիկի պէ-եանանամէեէ տայիր իյզահաթ թա-լէպ իթմէք իւզրէ, Վատիկանա պէր բօլիթիգա մէէմուրու կէօն-տէրմիշ տիր։

«Բէթրէսպուրկսքիա Վիէտէ-մօսթի» զազէթասը, սուլհ ու սա-լահընն չիմտիքի գատար հիշ պիր զէման պագասը հագգընտա իթ-մինանը թամ հուսուլէ կէլմէտի-կինի, վէ Բուսեանընն սուլհ ու ա-սաեիշին պագասը հագգընտա, վա-գը օլան խրտէմաթը, ալէմի մէ-տէնիեէթտէ, հիւքիւմէթի միշա-բիլէյհաեա պիր իֆթիխար գա-զանաբրմըշ օլտուղու եազրեօր։

Եունան տօնանմասը իմէբասը-տան Մ. Բիրեազինին վէֆաթ էյ-լէմիշ օլտուղու Եունան զազէթա-լարընտա օգունմուշ տուր։

Միւթէվէֆա Սօթիրօբուլօ ըէ-յիսի վէքեալէթի զէմանընտա, պահ-բիեէ նէզարէթինտէ պուլունմուշ իտի։

Լօնտոն «Ղազէթ» նամ զազէ-թանընն իֆատէսինէ նազարէն, Ին-կիլիթէրա գըրալիցասը Վիգթօրիա հազրէթլէրինին վէլատէթի միւնա-սէպէթիյլէ, իճրա գըլընաճագ չէն-լիքլէր եալընըզ Լօնտրա չէհրինտէ մայիսին 26ընճը կիւնիւ իճրա օլու-նաճագ, վէ մէզքիւր չէնլիքլէրը սա-յիր նուգթաթը սաեիրէի ասքէրի-եէտէ, մայիսին 24իւնճիւ բէնճէն-պիհ կիւնիւ իճրա իտիլէճէք տիր։

Կրանտիւգ Նիգօլա Ալէքսանտ-ըէվիչին Բէթրէսպուրկա էնամ ավ-տէթինտէ Պէրլինէ օղրաեուպ Ալ-մանեա իմբէրաթօրու Վիլհէլմ հազ-ըէթլէրինի ըէսմի իզտիվաճընա տա-վէթ իտէճէկի եազըլմըշ իտի։

Միւշարիլէյհ իմբէրաթօր հազ-ըէթլէրինին, Բէթրէսպուրկա ազի-մէթլէ Կրանտիւգիւն ըէսմի իզտի-վաճընտա հազը պուլունաճաղը տախի թէէմինէն ըիվաեէթ օլուն-տուղու Պէրլինտէն իշար օլունմուշ տուր։

Զին գըթասընտա քեային օլուպ չիմտիեէ գատար խարիճլէ միւնա-սէպաթը թիւճճարիեէսի օլմաեան թիպէթ գըթասընը, պատէմա հէր միլլէթին թիւճճարընա աշըգ պու-լունաճաղը իլան իտիլմիշ տիր։

Մա մաֆիհ եալընըզ Եաթունկ չէհրի թիճարէթկեահ օլմագ իւզրէ քիշատ իտիլմիշ օլտուղունտան, տաեիրէի մուամէլաթը հէնուզ մահ-տուտ պուլունաճագ տը։

Հուտուտա գարիպ պուլունան չէհրի մէզքիւրտէ պիր Զին մէէ-մուրու իլէ միւնագալաթը թիւճ-ճարիեէնէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ Ինկիլիզ զապթը իգամէ տը։

Իթալեանընը Լիկօրինա պէլտէսի պիրտէ Իվարընտա միւթէմէքքին Մու-սէվիլէր, Իթալեա հիւքիւմէթինէ պիր մահզէր թագտիմ իլէ, հէր չօ-ճուղուն վէլատէթինտէ ախզը մու-գարրէր օլան քիւլլիւեէթլի վէրկի պէտէլինին ըէֆինի թալէպ, վէ իս-թիրհամ իյլեեէճէքլէրի, զազէ-թալարը ճիւմլէի ըիվաեաթընտան տը։

Բուսեանընը թուրուգ ու մէա-պիր նէզարէթի թարաֆընտան նէյր օլունան պիր սթաթիսթիքէ նէզա-ըէն, Պալթիգ, Գարատէնիզ, Ազագ վէ Պահրը միւնճէմիտի չիմալատ սէյր ու սէֆէր իթմէքտէ պուլունան Բուսեա սէֆաեինի թիւճճարիեէսի 420 վաբօր իլէ, 4001 եէլքէն սէ-ֆաինի, վէ ըըմօրքէօր վաբօրլարընտան, վէ նէհիրլէր իլէ կէօլլէրտէ պուլունան մէրքաքիպի պահրիեէ 1804 ուֆագ վաբօր իլէ 20 պին եէլքէն սէֆինէսինտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։

Ինկիլիթէրա իլէ Զին արասընտա ախիրէն ագտ օլունան ահնանմէ-իգթիզասընճա, Ինկիլիթէրա հիւ-քիւմէթի Պիրմանկա թարաֆընտա, Զին հիւքիւմէթինէ 2 գագա թէրք իթմիշ օլմաղլա, Զին հիւքիւմէթի Բամա քէօրֆէզինին ճիհէթի չիմա-լիեէսինտէ օլան գըթա հագգընտա տավի հագգը թէմէլլիւքտէն ֆարիզ օլմուշ տուր։

Ալմանեա իմբէրաթօրու հազ-ըէթլէրինին, պու եազ էնասընտա տախի Նօրվէճէ սէյեահաթ իտէճէքլէրի Պէրլինտէն իշար օ-լունմուշ տուր։

Ճաբոնեատա քեային Թօքիօ չէհրինտէ ախիրէն պիր հարիգ զու-հուր իտուպ, 300 խանէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

ԲԻԱՆՑԱ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ապրիլ 23

Գօնսոլիտէ	Ղրշ. փրշ.
Պու սապահ աշըլտը	26 10
Սէրի Ա . . . . Լ. Ի.	59 50
» Գ . . . . . » »	37
» Ս . . . . . » »	24 75
Թահվիլաթը Օսմանիյէ .	95
Շըմէնտըֆէր Ֆր.	110
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ	
Պանգ Օթման. . . Լ. Օ.	635 93
Գրէտի Լիոնէ . . . . »	745
Ըէժի . . . . . » »	19 11
Թրամվայ Լր.	582
ԱԳՃԷ ՖԻՆԱԹԼԱՐԸ	
Օսմ. լիր. 100 ղշ. տան	Ղշ. փշ.
Սիմ մէճիտիյէ	108 2
Մէթալիք	97 20
Պէշլիք	102
Ալթընըզ	102 5
Ղուրուշլուգ	102 10
Զայրէկ	107 10
Եիւզլիք	101
Ինկիլիզ լիրասը	110 10
Ֆրանսըզ »	87 25
Բօլ	90
Թասֆիյէ	15
Գարպոն գաեիմէսի . .	8 48
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	140 7 1/2
Փարիզ	22 92

ԱՅԻԼԷ ԹԱՊՊԻ

Մէզքիւր քիթապը մյունտէրի-ճաթը իլէ, ուէրէճէյի մուհասէն-թը հագգընտա, 6901 նիւմէրօլու նիւսխէմիզին իւչունճի սահիֆէսին-տէ, մաալիւմաթը մուխթասարա վէրիլմիշ իտի։

Հէր վագըթ, պա խուսուսա չու-չիմտիքի վագըթլարտա, մէզքիւր քիթապտան բէք չօգ ֆաեիտէլէր կէօրիւլէճէյի մուհագգագ տը։

600 սահիֆէլի, վէ 155 գատար ըէսիմէրի հավի օլուպ, զաեէթ նէ-ֆիս քեաղըտ իւզէրինէ, վէ ֆէվգ-էլ ատէ իհթիմամ իլէ թապ ու-թէսմիլ իտիլմիշ օլտուղու հալտէ, պին նիսպէ, ֆիեաթը էն էհվէն տիր։

Ատի ճիւլիսի 25, վէ ալա ճիւլի-սի 30 ղրշ. տուր. թաշրա իչիւն 4 ղշ. բօսթա իճրէթի զամմ օլունուր։

Պաշլըճա սաթըլան մահէլ՝ Իս-թանպոլտա, Առաքել էֆէնտի քիւ-թիպանէսի տիր։

ՂԱԵԷԹ ԱԼԷԱ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Սիկարա քեաղըտճըլըզընտա քէս-պի չէօհրէթ իթմիշ օլան Սամիկ է-ֆէնտի Պարտիզպանեան, պու քէր-ըէ զաեէթլէ ալէա վէ ինճէ, վէ գաբաղը իւզէրինտէ միւխթէլիֆ բօսթա բուլլարը ըէսիմէրինի հավի նէֆիս պիր սիկարա քեաղըտը մէյ-տանէ չըգարմըշ օլտուղունտան, քեաֆֆէյի էհլի մէրագլըլարը ին-թիմալլէրինի տավէթ իտէրիզ։

Սաթըլան մահէլէր

Պէօեիւք տէբօսու Բիգա Բաշա խանընտա Ս. Ղ. Պարտիզպանեան մաղազասը։

Պէյօղլունտա պիգիմ թէաթ-րօնուն սըրասընտա թիւթիւնճիւ Մարգարեան էֆ.ին 164 նօմէրօ տիւքքեանընտա։

Գալաթատա Գօմիսիօն խանը ալ-թընտա վագը Մ. Վրոյրուն մաղա-զասը։

ՖԻՐՈՒԴՈՒ ԷԼՖԱԶ

Լիսանը Օսմանիտէ միւսթամէլ պաղը քէլիմաթը մանաի մէվզու-ասըյլա, պէյնիրէրինտէքի ֆիրու-գու միւհիմմէեի կէօսթէրիր, պա-լէատէքի նամ իլէ. պու քէրրէ պիր էսէրի միւֆիտ նէշր օլունմուշ տուր։

Շիմտիեէ գատար, ալէմի մաթ-պուաթը Օսմանիեէտէ պիր միսլի տահա նէշը օլունմամըշ օլան պու էսէր, պիրինճիլիք չէրէֆինի հայիզ օլուպ, հէր քէլիմէնին պէյնինտէ-քի ֆարգլար աախի, մէշահիրի իւ-տէպա վէ չուարանը էնֆէսի ա-սարընտան իսթիշհատ սուրէթիյլէ կէօսթէրիլմիշ օլմաղլա, միւթալէա-սը. Թիւրքճէ ինչա վէ քիթապ-թէ հավէսքեար օլան քիմսէլէրէ էլզէմ տիր։

Մէճմուի 130 սահիֆէեէ գա-րիպ օլտուղու հալտէ, պահասը 5 ղուրուշ տուր։

Պաշլըճա մէրքէզի թէվզիի, Նու-ռու-Օսմանիեէ ճատտէսինտէ քի-թապխանէի մարիֆէթ օլուպ, Պա-պը Ալի ճատտէսինտէ տիկէր քի-թապճըլարտա տախի պուլունուր։

ԿԷՆՃԼԷՐԸ ՀԷՏԻՑԵԷ

ԹԻՄՕԹԻ ԹԻԹԴՕՄ

Վէ սաեիր մէշահիրին ասարընտան թէրճէմէ օլունմուշ տուր

Միւթէրճիմ վէ ճամիի Ս. Դ. Յարութիւնեան

Մատթէոսեան մաթպաասընտա թէմիզ քեաղըտ իւզէրինէ կիւզէլ-ճէ թապ իտիլմիշ օլան, վէ 215 սա-հիֆէեէն իպարէթ պուլունան պու քիթապ, էօյլէ ալէսսէվիյեէ միլլէ թիմիզտէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու մա թէէսսիֆ վէ մա հիճապ կէօ-րիւլմէքտէ օլան ճահիլճէ վէ ախ-լագ պօղուգլուղու թօհումլարը վէ գարը զըզ լաղըրտըլարը իլէ տօլու պուլունան էսէրլէրէ պէնզէմէեիպ, անճագ միւֆիտ վէ հիւսնի ախլա-գա մուվաֆֆըգ ֆիքիրլէր վէ նասի-հաթլար իլէ մէմլու պուլունտու-ղունտան, միւէլլիֆինի վէ միւթէր-ճիմինի թէպրիճլէ պէրապէր հէր քէսին օղուեուպ իսթիֆատ իյ-լէմէսինիտէ արզու վէ նասիհաթ ի-տէրիզ։

Մէզքիւր քիթապճըզ 5չէր ղրշ սաթըլմագտասը։

ԱԶԴ

Սիկառի ընտիր թուղթ
Սեփհականութիւն
Ազգ. Ս. Փ. Հիւանդանոցի
կեդր. վաճառատուն Մ. Շիրինեան
Պոլիս Սուլթան Համամ,
աղբիւրին քով թիւ 10—14—16

ՊԱՏԿԵՐ

ԱՇԽԱՐՀԻԿ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Հրատարակուեցաւ գործոյս Դ. մասն հետեւեալ բովանդակութեամբ.

Ցառելուած —Ց. Գուրգէն

Համառօտ Պատմ. Հայ Մատենագրութեան.

Ա. ԺԱՄԱՆԱԿ. Դողթակ երգ.

Բ. ԺԱՄԱՆԱԿ. Մուտք.—Ս. Սահակ Պարթեւ.—Ս. Մեսրոպ Մաշտոց.—Դիւտ Հայ այբուբենաց.—Երէց Թարգմանիչք.—Ոսկեդար.—Գործք Երէց Թարգմանչաց.

Գին 100 փարա

Կեդրոնատեղի գրատուն Պալատյեան Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ 14.

Կը գտնուի նաեւ ամէն գրավաճառաց քով

ՏՕԴԹՕՐ ԳԱՐԱ ԵՈՒՎԱՆ

Իսարար եօլու, պէօյրէք, գուլ, մէսանէ վէ ալէաթը թէնամիլլիեէ խասթալըգլարը իլէ, իլէլը էֆրէն-ճիեէ վէ տէրի խասթալըգլարընն մախսուս տօգթօր։

Գալաթատա Ա.ֆնալը լօգանթա-սը գարշըսընտա ֆօթօկրաֆխանէ-նին տէրունինտէ սաաթ 6ճան 11է գատար։ 48—25

ԹԱԱԼԻՄԻ ԳՐԱԱԹ

Պիրինճի գըսմը, երրմինճի թապ,
Ֆիյ 100 բարա
Միւսահիհհի. մուալլիմ Նաճի
Միւէսսիս վէ միւրէթթիպի, քիթապը
Առաքել
Վէ մէզքիւր քիթապըն իքինճի գըսմը
օնունճու թապ
Բէզալիք Ֆիյ 100 բարա

Օսմանլը մէքթէպլէրինտէ օ-գունմագտա օլան պու քիթապ-լար զաեէթլէ կիւզել սուրէթտէ վէ ալէա քեաղըտ իւզէրինէ թապ իտիլիպ եալընըզ 100էր բարաեա սաթըլմագտա, վէ բէք չօգ գալա-անլաշըլըր, վէ ատապ ուսխլէեէր հասէնէեէ տաեիր նասիհաթ վէ մալիւմաթը միւֆիտեի միւնտէրիճ պուլունտուղունտան, քեաֆֆէեի սիւպեան մէքթէպլէրիմիզտէ գը-բաաթ իթմիրիլմէսինի խասէթէն նասիհաթ վէ արզու իտէրիզ։

Մէզքիւր քիթապը նէ մէրթէ-պէ նաֆի օլմասընա, մէրհում միւ-այլիմ նաճի էֆէնտինին գալէմի-բիւր չէրէֆինտէն կէչմիշ օլմասը-ա, երրմի վէ երրմի պիրինճի տե-ֆա օլարագ թապ իտիլմիշ պու-լունմասը, գաթ էն տէր գաթ չէ-հատէթ իտէպիլիր։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱՒ

Օրիորդ Սաթենիկ Հայէպլեանի
ՖՈՒԱՆՍԵՐԷՆ ԳԵՐԱԿԱՆ
Նուվել մէքօտ
Ալֆապէք Ֆրանուազ
Դիմել առ Ս. ԴԱՒԹԵԱՆ
Գին 2 ղուրուշ

Պու Ֆրանսըզճա քերական բէք կիւզել տիր. միւէլլիֆի Օրիորդ Հա-լէպլեանը օլ պապտէ թէպրիք ի-տէրիզ։